

Documento: EB 2017/LOT/G.2  
Fecha: 20 de julio de 2017  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

S



Invertir en la población rural

Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a Slow Food para el Empoderamiento de los jóvenes indígenas y sus comunidades para que defiendan y promuevan su patrimonio alimentario

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Mattia Prayer Galletti  
Asesor Técnico Principal  
Instituciones y Desarrollo Rural  
División de Asesoramiento Técnico y Políticas  
Tel.: (+39) 06 5459 2294  
Correo electrónico: m.prayer@ifad.org

Envío de documentación:

William Skinner  
Jefe  
Unidad de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2974  
Correo electrónico: gb@ifad.org

Antonella Cordone  
Especialista Técnica Superior en Pueblos Indígenas y  
Cuestiones Tribales  
Tel.: (+39) 06 5459 2065  
Correo electrónico: a.cordone@ifad.org

Para aprobación

## Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación sobre la propuesta de donación que figura en el párrafo 19.

# Informe del Presidente sobre una propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a Slow Food para el Empoderamiento de los jóvenes indígenas y sus comunidades para que defiendan y promuevan su patrimonio alimentario

## I. Antecedentes y cumplimiento de la Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones

1. Los pueblos indígenas constituyen alrededor del 5 % de la población mundial, pero representan cerca del 15 % de la población pobre del mundo. Las cifras muestran que, en numerosos países, las tasas de desempleo de los pueblos indígenas son mucho más elevadas que las de la población no indígena, en especial entre los jóvenes. Por este motivo, estos pueblos se enfrentan a grandes dificultades para mantener y desarrollar un bienestar autónomo, lo cual hace que la pobreza y la exclusión los afecten de forma desproporcionada.
2. Desde 2009 el FIDA trabaja en asociación con la entidad Slow Food para abordar estas cuestiones mediante una serie de iniciativas concretas. Esta asociación ha facilitado el establecimiento de vínculos con beneficiarios de proyectos financiados por el FIDA en varios países, permitiendo que se pongan en marcha proyectos comunitarios innovadores orientados a impulsar las economías locales, desarrollar una sólida red de pueblos indígenas y propiciar un clima de confianza mutua e iniciativas conjuntas de promoción en favor de productores en pequeña escala. Esta propuesta se basa sobre todo en dos eventos organizados recientemente por Slow Food y respaldados por el FIDA: Terra Madre Indígena y Terra Madre Jóvenes.
3. En 2015 el FIDA asistió a Slow Food en la realización del segundo encuentro de Terra Madre Indígena en Shillong (India) y tuvo un papel fundamental en la formación de una red mundial de pueblos indígenas. La red lucha por el derecho a la soberanía alimentaria y la defensa de la diversidad biocultural en el marco de Terra Madre, la red más amplia. El evento contó con la participación de más de 600 delegados pertenecientes a 140 comunidades indígenas de más de 60 países del mundo.
4. En 2015 el FIDA también brindó su apoyo a la Red de Jóvenes de Slow Food en el primer encuentro Terra Madre Jóvenes que tuvo lugar en Milán (Italia) sobre el tema "Nosotros alimentamos el planeta". Al mismo asistieron 2 500 jóvenes de 120 países, los cuales contribuyeron con su innovación, creatividad y talento al intercambio y la formulación de nuevas iniciativas para redefinir el futuro de la alimentación y la agricultura.
5. Ambos eventos pusieron de manifiesto la importancia del patrimonio alimentario indígena y demostraron cómo este patrimonio, al fortalecer las economías locales, se vincula estrechamente con las identidades culturales y el desarrollo sostenible.

6. La donación se asienta firmemente en los cuatro objetivos estratégicos de la Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones, a saber:
- a) Promover enfoques y tecnologías innovadores en favor de las personas pobres que se puedan aplicar a mayor escala para aumentar el impacto. La propuesta complementa a los programas del FIDA en los países mediante la innovación, utilizando el modelo de cadenas de valor eficaz y único en su género de los baluartes, el intercambio de conocimientos, las asociaciones y la actuación normativa.
  - b) Reforzar la capacidad institucional y en materia de políticas de los asociados. El segundo componente de esta donación se centra en el fortalecimiento institucional de la red Terra Madre Indígena para que funcione como un medio para impulsar el empoderamiento social, la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular.
  - c) Favorecer las actividades de promoción y la actuación normativa. Se espera que la red Terra Madre Indígena, a través de sus actividades y plataformas internacionales, sirva de entorno para la comunicación, la labor de promoción y la actuación normativa.
  - d) Generar e intercambiar conocimientos con miras al impacto en el desarrollo. Se crearán materiales de conocimiento y comunicación relacionados con el proyecto y se distribuirán a todas las partes interesadas. Esta labor se facilitará también por medio de eventos y talleres.
7. La propuesta también es coherente con la primera esfera prioritaria de la nota de orientación estratégica sobre donaciones para 2017 relativa a los derechos y el acceso de las poblaciones más vulnerables a los recursos, al centrarse en promover activamente los derechos de las mujeres, los jóvenes y los pueblos indígenas y su acceso a los recursos. La propuesta que figura en este documento demuestra:
- a) una fuerte dimensión de bien público regional y mundial, ya que prevé el intercambio de conocimientos entre países y regiones y la distribución de beneficios que pueden sumarse y evaluarse más allá del nivel de una operación que concierne a un solo país, y
  - b) la elaboración de materiales y la realización de actividades de conocimiento que garantizan que los conocimientos generados se compartan dentro y fuera del FIDA, y sirvan de información útil que se incorpora a la planificación estratégica, la actuación normativa a nivel mundial y regional, la investigación y el establecimiento de programas en los países.
8. Slow Food ha sido seleccionada directamente para esta donación en virtud del apartado iii) del párrafo 15 de la Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones puesto que aporta, en el ámbito del desarrollo rural, una competencia técnica sólida en materia de valorización del patrimonio alimentario y por su papel en la creación de más de 500 baluartes hasta la fecha. Asimismo, el proyecto ha sido seleccionado porque sus beneficiarios se sitúan en zonas donde se ejecutan proyectos de préstamo del FIDA y por tanto complementa a la labor en curso del Fondo. El proyecto sirve también para continuar la fructífera colaboración entre Slow Food y el FIDA, que se ha venido fortaleciendo en los últimos siete años.

## II. El proyecto propuesto

9. La iniciativa que sustenta al proyecto propuesto se sitúa dentro del conjunto más amplio de actividades que organiza y realiza Slow Food. La red Terra Madre Indígena, por ejemplo, conecta a más de 370 comunidades de más de 60 países —con una gama diversa de comunidades y organizaciones indígenas de todo el mundo— con el objeto de intercambiar conocimientos locales y regionales de vital importancia. Las redes de indígenas y jóvenes de Slow Food se han desarrollado con éxito y rápidamente desde el año 2004. Por medio de su aporte, el FIDA ha contribuido a

ampliar el alcance de estas redes para abarcar más comunidades comprendidas dentro de los grupos que componen el Fondo. Muchas instituciones y asociados privados cofinancian la contribución del FIDA a los eventos de Slow Food y Terra Madre<sup>1</sup>.

10. El proyecto tiene por objeto consolidar los resultados conseguidos por la última donación a Slow Food financiada por el FIDA y se centrará en la valorización de los productos del patrimonio alimentario. Se aplicará el modelo de cadenas de valor de los baluartes para crear oportunidades económicas para las comunidades y los jóvenes indígenas beneficiarios del proyecto. El proyecto procurará reforzar la red Terra Madre Indígena actual por medio del apoyo institucional y el fortalecimiento de las capacidades de los jóvenes indígenas para que estos se conviertan en agentes de ampliación de escala del modelo de los baluartes y participen activamente en el debate mundial sobre sistemas alimentarios indígenas.
11. Los beneficiarios del proyecto se reparten entre dos grupos objetivo directos primarios:
  - a) los jóvenes indígenas: unos 300 jóvenes indígenas del medio rural, de 15 a 34 años, que viven en comunidades ubicadas en zonas de proyectos financiados por el FIDA y dentro de la red Terra Madre Indígena más amplia;
  - b) las comunidades de pueblos indígenas: comunidades de pueblos indígenas constituidas por 500 productores indígenas rurales pobres donde existe un alto potencial para el desarrollo de proyectos de baluartes de Slow Food.
12. Se espera poder contribuir significativamente a la estrategia de ampliación de escala del proyecto gracias a los beneficios indirectos que se generarán para la red Terra Madre Indígena más amplia y otros proyectos del FIDA. En consecuencia, el grupo objetivo indirecto estará compuesto por: i) alrededor de 5 000 beneficiarios de proyectos de inversión del FIDA que se están ejecutando en al menos 5 países, y ii) alrededor de 10 000 jóvenes indígenas a los que se beneficiará por medio de actividades en al menos 20 países por conducto de la red Terra Madre Indígena.
13. El proyecto, de 36 meses de duración, comprende los siguientes componentes: i) valorización de los productos del patrimonio alimentario por medio del modelo de los baluartes; ii) apoyo institucional y para el fortalecimiento de las capacidades de la red Terra Madre Indígena, y iii) gestión de los conocimientos.

### III. Efectos directos/Productos previstos

14. La meta general del proyecto es empoderar a las comunidades y a los jóvenes indígenas y mejorar los medios de vida de los beneficiarios por medio de acciones que protejan y promuevan su patrimonio alimentario y preserven la sostenibilidad y resiliencia de sus prácticas.
15. Los principales efectos directos y productos relacionados son:
 

Efecto directo 1. Aumento del valor económico de los productos del patrimonio alimentario (meta: aumento promedio del 20 % de los ingresos anuales).

  - Producto 1.1. Se introducen al menos cinco productos nuevos de baluartes indígenas y se refuerzan al menos otros cinco.
  - Producto 1.2. Se inician dos proyectos piloto para poner a prueba procesos participativos de certificación y etiquetado de productos indígenas.

---

<sup>1</sup> Instituciones: Unión Europea, Ministerio de Políticas Agrícolas, Alimentarias y Forestales de Italia, Región Piamonte, Ciudad de Turín; donantes privados: Banca Intesa Sanpaolo, Fondo Christensen, Fundación Lighthouse y Lavazza.

Efecto directo 2. Fortalecimiento de la red Terra Madre Indígena y aumento del número de miembros que contribuyen al diálogo sobre políticas (meta: al menos 100 comunidades conectadas a través de la red que contribuyen a las políticas y la labor de promoción, que se agregan a las comunidades que ya forman parte de la red).

- Producto 2.1. La red Terra Madre Indígena se fortalece institucionalmente, se formaliza y está dirigida por un órgano de gobierno establecido.
- Producto 2.2. Se desarrollan las capacidades y el liderazgo de al menos 300 jóvenes indígenas por medio de eventos a escala regional o internacional y de cursos, talleres e intercambios.

Efecto directo 3. Generación y amplia difusión de conocimientos basados en datos empíricos sobre cómo la valorización del patrimonio alimentario contribuye a mejorar los medios de vida de las comunidades rurales marginadas.

- Producto 3.1. Se asimila y divulga constantemente comunicación interna y externa acerca de la marcha y los logros del proyecto.
- Producto 3.2. Se elaboran notas breves de orientación sobre política y productos de conocimientos relativos a la ampliación de escala, y es posible acceder a ellos.
- Producto 3.3. Se organizan reuniones y conferencias dirigidas a instituciones y ciudadanos en calidad de consumidores durante los eventos regionales e internacionales.

#### IV. Disposiciones de ejecución

16. Slow Food ejecutará el proyecto con la colaboración de redes locales en los países objetivo en un período de tres años. Se fomentará la coordinación y el establecimiento de contactos con otras entidades locales, regionales y nacionales en estos países ya que la movilización de las comunidades y los interesados es fundamental para apoyar la estrategia del proyecto y su sostenibilidad futura una vez que este haya finalizado. Asimismo, se prestará atención a la coordinación con instituciones clave en cada país a fin de asegurar la adhesión institucional necesaria al igual que el cumplimiento de las leyes y reglamentos de cada país. En calidad de receptor de la donación, Slow Food será responsable de la coordinación general del proyecto y de su ejecución técnica y financiera, lo que incluye la coordinación de las actividades de seguimiento, de evaluación y de rendición de cuentas.
17. Slow Food actuará conforme las directrices del FIDA en materia de donaciones, incluidas las relativas a la información financiera y los requisitos de auditoría externa. La sede de Slow Food tendrá a cargo la gestión administrativa y el seguimiento de los requisitos de las entidades de cofinanciación. Allí también se elaborarán los planes operacionales anuales que se enviarán al FIDA para aprobación. Las solicitudes de desembolso se efectuarán sobre la base de estos planes y de acuerdo con un calendario pactado de pagos. Cada proyecto gestionado por Slow Food tendrá asignado un gerente de información financiera que trabajará en estrecha colaboración con el director del proyecto proporcionando orientación, apoyo y seguimiento. La sede de Slow Food se encargará de la planificación económica general de la organización, el cumplimiento de las normas y procedimientos jurídicos, la gestión general de los pagos, el cobro de créditos y la elaboración de los informes financieros según los modelos que exige el FIDA. La donación será supervisada directamente por la División de Asesoramiento Técnico y Políticas (PTA) del FIDA una vez por año, en coordinación con las divisiones regionales pertinentes. Los costos se sufragarán a partir del presupuesto de la PTA.

## V. Costos y financiación indicativos del proyecto

18. La cofinanciación actual del proyecto, facilitada por Slow Food, la Fundación Terra Madre y el Fondo Christensen, se estima en alrededor del 20 % de la financiación del FIDA (USD 261 900), lo cual eleva el presupuesto total del proyecto a USD 1 161 900. La cofinanciación incluye contribuciones en efectivo (fondos de donantes), contribuciones en especie efectuadas por Slow Food (es decir, para costos relacionados con el personal, las oficinas y demás instalaciones en Italia y otros países) y los costos parciales que insuma la organización de eventos internacionales, incluidos los de comunicación, servicios generales, logística y organización general del proyecto.

Cuadro 1

### Costos desglosados por componente y entidad financiadora

<i>Componentes</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación</i>	<i>Total</i>
1. Valorización de los productos del patrimonio alimentario por medio del modelo de los baluartes	550 800	75 500	626 300
2. Apoyo institucional y para el fortalecimiento de las capacidades de la red Terra Madre Indígena	172 400	144 600	317 000
3. Gestión de los conocimientos	134 300	41 800	176 100
4. Gastos generales	42 500	0	42 500
<b>Total</b>	<b>900 000</b>	<b>261 900</b>	<b>1 161 900</b>

Cuadro 2

### Costos desglosados por categoría de gasto y entidad financiadora

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación</i>	<i>Total</i>
1. Sueldos y prestaciones	302 000	30 000	332 000
2. Costos de funcionamiento	70 300	25 800	96 100
3. Consultorías	64 000	40 000	104 000
4. Viajes y dietas (incluidos los hoteles)	92 200	62 600	154 800
5. Equipo y materiales	90 000	0	90 000
6. Talleres	114 000	59 500	173 500
7. Capacitación	125 000	44 000	169 000
8. Gastos generales	42 500	0	42 500
<b>Total</b>	<b>900 000</b>	<b>261 900</b>	<b>1 161 900</b>

## VI. Recomendación

19. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la propuesta de donación con arreglo a lo dispuesto en la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el proyecto de Empoderamiento de los jóvenes indígenas y sus comunidades para que defiendan y promuevan su patrimonio alimentario, conceda una donación de novecientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 900 000) a Slow Food para un proyecto de tres años de duración, conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Gilbert F. Hougbo  
Presidente

## Results-based logical framework

	Objectives Hierarchy	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
<b>Goal</b>	To <b>empower</b> indigenous communities and youth and improve the <b>livelihoods</b> of beneficiaries by protecting and promoting their food heritage and upholding the sustainability and resilience of their practice.	Annual average income of beneficiaries is increased [Target: 20% average increase] ITM network is engaged in policy dialogue in at least 5 formal IP international/national policy platforms Presidia model developed is sustainable and is replicated among different stakeholders	Interim and Final Reports Survey Reports	No country-specific socio-economic shocks (A)
<b>Outcomes</b>	1. Increased economic value of food heritage. 2. ITM network is strengthened and demonstrates an increase in number of members who contribute to policy dialogue 3. Knowledge and evidence-based learning on how the valorization of food heritage contributes to improve marginalized rural communities' livelihoods produced and widely disseminated	At least 500 beneficiaries report increase in economic status (20% average increase in annual incomes. Baseline values will be available at grant design stage.) At least 100 ITM network communities are connected and contribute to policy and advocacy in addition to existing ITM network communities Recommendations and lessons learned are shared and adopted by various stakeholders	Project monitoring system (MEAL) Quantitative and qualitative evaluations of deliverables ITM network database	All stakeholders are interested and committed (A) Suitable territories are identified during project start-up phase (A) Timely availability of financial resources to grant recipient (A)
<b>Outputs</b>	<b>COMPONENT 1</b> - Valorization of food heritage products through the Presidia model			
	<b>Output 1.1.</b> At least 5 new IP Presidia products are launched and at least 5 are reinforced <b>Output 1.2.</b> Two pilot projects testing participatory certification/labeling for IP products are launched	At least 500 producers are identified, trained and receive technical support and 10 action plans are implemented 2 case studies are produced from pilot projects demonstrating potential for scalability	Project monitoring system (MEAL) Trainings/Workshop/Progress reports Presidia protocol documents Presidium monitoring system Strategy paper on ITM network ITM network database Delegation list of participants to events Website portal and Google analytics tools ITM and youth-related publications and multimedia material (Almanac, newsletters, knowledge products etc.) Programme of regional events and international events (TM 2018)	Communities and products meet the selection criteria for 10-12 Presidia (A) IFAD CPMs, IFAD local counterparts, indigenous peoples' organizations and project beneficiaries are interested in the application of Slow Food methodology (A) Potential conflict between ITM members during facilitation process (R) Active participation of target groups (A) Local and national institutions are non-obstructive and supportive to the processes involved (A) The dimension of Salone del Gusto/Terra Madre 2018 remains similar in terms of

				media outreach, visitors and programme as in previous editions.
	<b>COMPONENT 2 - Institutional support and capacity building for ITM Network</b>			
	<b>Output 2.1.</b> ITM network is institutionally strengthened, formalized and led by an established governing body	An ITM governing body is set up and functions together with key stakeholders (facilitators/partners)		
	<b>Output 2.2.</b> Leadership and capacity is developed for at least 300 IP youth through regional/international events and trainings/workshops/exchanges	At least 100 communities formally adhere to the ITM network At least 300 IP youth receive training and actively contribute to ITM network activities At least 3 regional events and 1 international event (Terra Madre 2018) are organized		
	<b>COMPONENT 3 - Knowledge Management</b>			
	<b>Output 3.1.</b> Internal/external communications on project progress and achievements is constantly assimilated and disseminated	Easy access to information by relevant stakeholders Publications (4 case studies and policy briefs) Constant communication through online and offline media		
	<b>Output 3.2.</b> Short policy briefs and knowledge products for scaling up are prepared and accessible	At least 1 conference in each regional/international event (TM 2018)		
	<b>Output 3.3.</b> Meetings and conferences targeting institutions and citizens/consumers are organized during regional/international events (TM 2018)	Meetings with IFAD staff and CPMs at the end of each project year		
<b>Key Activities</b>	<p><b>Component 1</b> Provide technical assistance for at least 10 Presidia Pilot the valorization of 2 projects by testing participatory models of certification/labeling of indigenous products</p> <p><b>Component 2</b> Identify 10-20 facilitators to develop an ITM governance structure Organize at least 3 regional events and 1 international event where workshops/trainings/exchanges are delivered to build capacity and leadership skills for 300 IP youth</p> <p><b>Component 3</b> Develop and disseminate knowledge/communication products based on findings and learnings through various electronic and non-electronic platforms, targeting institutional stakeholders, CSOs and the general public (communication products will be differentiated by targets)</p>	<p><b>Component 1</b> 1 scoping study is shared among stakeholders 5 new Presidia protocols are developed and 5 existing Presidia find new market channels Publication on 2 tested pilot participatory certification/labeling models</p> <p><b>Component 2</b> ITM governance structures are designed by facilitators Trainings/workshops/exchanges are documented</p> <p><b>Component 3</b> Publications on knowledge/communication products Project findings are given dedicated space in the Terra Madre programme</p>		